



národní  
úložiště  
šedé  
literatury

## **Čtvrtletník Galerie výtvarného umění v Ostravě: leden – březen 2020**

Galerie výtvarného umění v Ostravě  
2020

Dostupný z <http://www.nusl.cz/ntk/nusl-432066>

Dílo je chráněno podle autorského zákona č. 121/2000 Sb.

Tento dokument byl stažen z Národního úložiště šedé literatury (NUŠL).

Datum stažení: 24.04.2024

Další dokumenty můžete najít prostřednictvím vyhledávacího rozhraní [nusl.cz](http://nusl.cz) .

GALERIE  
VÝTVARNÉHO UMĚNÍ  
V OSTRAVĚ

GALLERY  
OF FINE ARTS  
IN OSTRAVA

**GVUO**

Dům umění, Jurečkova 9  
702 00, Ostrava  
T: +420 596 115 425  
otevřeno: út – ne 10 – 18 h  
www.gvuo.cz

Dokumentační a správní centrum,  
Poděbradova 1291/12  
702 00, Ostrava  
T: +420 596 112 566  
otevřeno: po – pá 8 – 15.30 h

House of Art, Jurečkova 9  
702 00, Ostrava, CZ  
T: +420 596 115 425  
open: Tues – Sun 10 a.m. – 6 p.m.  
www.gvuo.cz

Documentation and administration centre,  
Poděbradova 1291/12  
702 00, Ostrava, CZ  
T: +420 596 112 566  
open: Mo – Fri 8 a.m. – 3.30 p.m.

Partneři  
Partners



Mediační partneři  
Media partners



Vydává / Published by: GVUO / Gallery of Fine Arts in Ostrava  
Náklad / Impression: 3 000 ks / copies  
Redakce / Editors: Jana Maláček Šrubařová, Magdaléna Staňková  
Překlady / Translation: Christopher Hopkinson  
Grafická úprava / Graphic design: Robert V. Novák & Zuzana Burgrová  
Sazba a zlom / Typesetting: Katarína Jamníšková  
Změna programu vyhrazena / Change of programme is reserved



**PROGRAM**



**LEDEN – BŘEZEN**

**JANUARY – MARCH**

**GVUO**

**2020**

## Výstavy jednoho díla ze sbírek GVUO

## Exhibition of a single work from the gallery's collections

# bílýstín

Než bude postavena nová budova Galerie výtvarného umění v Ostravě, budete se pravidelně setkávat s díly, která vybírají různorodé osobnosti z řad literátů, výtvarných umělců, divadelníků, architektů, vědců, hudebníků, restaurátorů a dalších profesí, které se primárně uměnovědou nezabývají, ale jejich citlivost a invence je kvalifikuje k tomu, aby se staly kurátorem výstavy jednoho díla.

Before the new extension is completed, you will be able to enjoy regular exhibitions of single works selected by a wide range of notable figures from various fields – writers, artists, theatrical actors and directors, architects, scholars and scientists, musicians, restoration experts, and representatives of other professions. Although they are not primarily art historians, their creativity and love of art make them the ideal curators of single-work exhibitions.

### Filip Andrejevič Maljavin / Filipp Andreevich Malyavin Ohrožení Európy / Európa Endangered

1926, olej, plátno / oil, canvas  
60 x 73 cm, GVUO

– dílo vybrala Mgr. Jana Maříková-Kubková, Ph.D.  
vedoucí Oddělení archeologie středověku  
a vedoucí Výzkumu Pražského hradu  
Archeologického ústavu AV ČR, Praha, v. v. i.

– selected by Jana Maříková-Kubková, Ph.D.  
Head of the Department of Medieval Archeology  
and Head of Archeological Research at Prague Castle,  
Institute of Archeology, Czech Academy of Sciences

50% SLEVA V GVUO SE VSTUPENKOU  
Z JANÁČKOVY FILHARMONIE OSTRAVA  
A NÁRODNÍHO DIVADLA MORAVSKOSLEZSKÉHO

NAŠI POUŽITOU VSTUPENKU NEVYHAZUJ A VYUŽIJ SLEVVU 20%  
NA VSTUPNÉ DO JANÁČKOVY FILHARMONIE OSTRAVA\*  
A NÁRODNÍHO DIVADLA MORAVSKOSLEZSKÉHO

50% DISCOUNT AT THE GALLERY IF YOU PRESENT  
A TICKET FROM THE JANÁČEK PHILHARMONIC  
ORCHESTRA OR THE NATIONAL MORAVIAN-  
SILESIAN THEATRE

DON'T THROW AWAY YOUR USED GALLERY TICKET – IT WILL EARN YOU  
A 20% DISCOUNT AT PERFORMANCES OF THE JANÁČEK PHILHARMONIC  
ORCHESTRA\* OR THE NATIONAL MORAVIAN-SILESIAN THEATRE



janáčková  
filharmonie  
ostrava

\*s výjimkou cyklu G a mimořádných koncertů  
\*except cycle G and special concerts



# VSTUPNÉ TICKET PRICES

16. 10.  
— 26. 1.

PLNÉ / FULL PRICE ZLEVNĚNÉ\* / REDUCED\*

VŠECHNY EXPOZICE / ALL EXHIBITIONS	100 Kč / CZK	50 Kč / CZK
KATEŘINA ŠEDÁ / Bedřichovický poledník / The Bedřichovice Meridian	40 Kč / CZK	20 Kč / CZK
JACQUES CALLOT / Zrcadlo světa / Mirror of the World	40 Kč / CZK	20 Kč / CZK
MARTA KOLÁŘOVÁ	40 Kč / CZK	20 Kč / CZK
SENIORŮ / SENIORS (65+)	ZDARMA / FREE OF CHARGE	
Senior pass (55–65)*	50 Kč / CZK	
EDUKAČNÍ PROGRAMY pedagogický doprovod zdarma EDUCATIONAL PROGRAMMES accompanying teachers free of charge	30 Kč / CZK	
ŠKOLNÍ SKUPINY pedagogický doprovod zdarma SCHOOL GROUPS accompanying teachers free of charge	10 Kč / CZK	
RODINNÉ VSTUPNÉ + PASY 2 dospělí + děti (min. 3 osoby) FAMILY TICKETS AND PASS (min. 3 persons)	150 Kč / CZK	
SKUPINY NAD 10 OSOB (všechny expozice) GROUP TICKETS (10 or more people)	70 Kč / osoba 70 CZK / per person	

VOLNÝ VSTUP V NEDĚLI / SUNDAY – ENTRY FREE OF CHARGE

NA STÁLOU EXPOZICI JE VSTUP ZDARMA / ENTRY TO THE PERMANENT EXHIBITION IS  
FREE OF CHARGE

Volný vstup pro členy Společnosti přátel GVUO, UHS,  
UVU, ICOM, držitele průkazu UNESCO, pracovníky  
státních galerií a muzeí, studenty dějin umění,  
uměleckých a uměleckopříměstských škol.

\* Děti 6–15 let, studenti a držitelé průkazů  
ISIC, ITIC, GO 26

Entry is free of charge for members of the gallery's Society of  
Friends, the Czech Association of Art Historians (UHS), the  
Czech Union of Fine Artists (UVU), ICOM, UNESCO card holders,  
employees of state galleries and museums, students of art  
history, students at art schools and colleges of decorative arts.

\* Children aged 6–15, students and holders of  
ISIC, ITIC, GO 26



Reduktivní barevná škála generovaná z obrazu Filipa Andrejeviče Maljavina.  
Reductive color scale generated from Filipp Andreevich Malayavin's painting.

## Kateřina Šedá Bedřichovický poledník

Výstavní projekt Kateřiny Šedé Bedřichovický poledník úzce souvisí s nákupy do sbírek GVUO za rok 2018. Po výstavě Jána Mančušky je druhou z řady připravované série výstav ZISKY 2018, kterými chce GVUO obsáhnout představovat tvorbu umělců, jež významně ovlivnili či aktuálně ovlivňují podobu českého výtvarného umění.

Základem zvukové instalace v sále GVUO, jejímž prostřednictvím se návštěvníci výstavy mohou detailně seznámit s autorčiným pětiletým projektem *Od nevidím do nevidím*, jsou autentické komentáře lidí z Bedřichovic. Jedenáct anglických budek funguje jako nosiče. Komunikaci zprostředkovává telefonické spojení, které dovoluje kromě klasického propojení všech budek navzájem zprostředkovat virtuálně-zvukový most mezi posluchači a lidmi z obce. Budky kromě tradičního využití plní i funkci mobilní hry, kterými se návštěvníci mohou pomyslně přenést v čase nejen do Londýna, tedy roku 2011 (*Od nevidím do nevidím*, 2011), ale i do Bedřichovic v den oslav místního svátku obce 3. 9. 2012–2015 (Dejte mi svátek, 2012; Třetí září! 2013; Přílet pečených holubů, 2014; Bedřichovice nad Temží, 2015). Vystavený materiál (kresby, malby, tištěné dokumenty, publikace, videozáznamy a fotografie) spolu s autentickými výpověďmi přímých účastníků akcí tvoří kompaktní celek. Každá z budek je nositelkou jedinečného obsahu. V jedné z nich je například představena autorčina nová monografie *povolání: Šedá*.

Yvona Ferencová



Náhled do výstavy Bedřichovický poledník /  
Preview the exhibition The Bedřichovice Meridian  
foto / photo: Roman Polášek

Zakoupeno s podporou Ministerstva kultury ČR.

Záštitu nad výstavou převzali první náměstek hejtmana Moravskoslezského kraje Lukáš Curylo a Michaela Trněná, starostka města Šlapanice.

Dům umění  
Ostrava

# GALLERY OF FINE ARTS SOCIETY OF FRIENDS

## SUPPORT YOUR GALLERY!

Become a friend of the Gallery of Fine Arts! Purchasing a membership card will give you several benefits. The card (valid for a whole year) gives you unlimited entry to the House of Art (free of charge) plus a range of other benefits. Our Society of Friends has a tradition reaching back more than a century, following in the footsteps of the Ostrava Friends of Art Club (1912) and the House of Art Society (1924). The Society's aim is to support and promote art, artists and the collections of the Gallery throughout the Czech Republic and abroad. Anybody can become a friend of the Gallery.

The friends (including the Gallery's Director) meet once a year – usually before Christmas – at the House of Art.

For all members year-round 10% discount on refreshments at the AlterNativa café.

## Types of membership:

**FRIEND / senior citizens, students:** Unlimited access to exhibitions and guided tours at the House of Art. Priority registration for accompanying programmes. Invitations to premieres and Society of Friends events.

**FRIEND PLUS:** Unlimited access to exhibitions and guided tours at the House of Art. Priority registration for accompanying programmes. Invitations to premieres and Society of Friends events. Year-round 15% discount on refreshments at the Art & Coffee café. Valid for 2 adults + children.

**PATRON:** Unlimited access to exhibitions and guided tours at the House of Art. Priority registration for accompanying programmes. Invitations to premieres and Society of Friends events. 20% discount on the gallery's catalogues published during the calendar year. Valid for 2 adults + children.



## APPLICATION

NAME	
SURNAME	
ADDRESS	
ZIP CODE	
PHONE	
EMAIL	

## TYPES OF MEMBERSHIP:

**FRIEND**  
400 CZK /  
300 CZK  
(students, seniors)

 / 

**FRIEND PLUS**  
600 CZK

**PATRON**  
1000 CZK  
and more

SIGNATURE

# SPOLEČNOST PŘÁTEL GVUO

## PODPOŘTE SVOU GALERII!

Staňte se přítelem Galerie výtvarného umění v Ostravě! Zakoupením členské karty získáte řadu výhod. Karta vás opravňuje k neomezenému volnému vstupu do Domu umění i k čerpání dalších výhod po dobu jednoho roku. Naše Společnost přátel GVUO má více než stoletou tradici. Cílem společnosti je podporovat, rozvíjet a propagovat umění, umělce a umělecké sbírky GVUO v České republice i zahraničí.

Přátelé GVUO se scházejí jednou ročně zpravidla před Vánoci za účasti ředitele galerie přímo v Domě umění.

Pro všechny členy 10% celoroční sleva v AlterNativa café.

## Výhody pro členy:

**PŘÍTEL / senioři, studenti:** Neomezený vstup na výstavy a komentované prohlídky v Domě umění. Přednostní registrace na doprovodné programy pozvánky na vernisáže a akce Společnosti přátel GVUO.

**PŘÍTEL PLUS:** Neomezený vstup na výstavy a komentované prohlídky v Domě umění. Přednostní registrace na doprovodné programy. Pozvánky na vernisáže a akce Společnosti přátel GVUO. 20% sleva na katalogy GVUO vydané v daném kalendářním roce. Platí pro 2 dospělé + děti.

**MECENÁŠ:** Neomezený vstup na výstavy a komentované prohlídky v Domě umění přednostní registrace na doprovodné programy. Pozvánky na vernisáže a akce Společnosti přátel GVUO. 20% sleva na katalogy GVUO vydané v daném kalendářním roce. Platí pro 2 dospělé + děti.

## Kateřina Šedá The Bedřichovice Meridian

Kateřina Šedá's exhibition project 'The Bedřichovice Meridian' is intimately connected with the gallery's acquisitions during 2018. Following on from an exhibition of Ján Mančuška's work held earlier this year, this is the second in a planned series of exhibitions entitled ACQUISITIONS 2018, which present the works of artists who have had (or continue to have) a major influence on contemporary Czech art.

The audio installation in the gallery hall allows visitors to become closely acquainted with Šedá's five-year project From Morning Till Night. The installation is based on authentic comments by people from Bedřichovice,

and eleven British phone boxes are used as the medium; communication takes place over phone lines, which not only connect the phone boxes to each other but also create a virtual audio "bridge" between the listener and the people of the village. The phone boxes are also exhibited objects in their own right; they contain games which visitors can play, enabling them to travel back in time not only to London (From Morning Till Night, 2011) but also to Bedřichovice itself, experiencing the annual celebrations of the village festival from 2012 to 2015 (Give Me A Holiday!, 2012; Third of September – Competition in Idling, 2013; Something for Nothing, 2014; Bedřichovice upon Thames, 2015). The exhibited material (drawings, paintings, printed documents, publications, videos and photographs) forms a compact entity in combination with the authentic statements of people who participated in these events. Each of the phone boxes has its own unique content; for example, one of them presents the artist's new monograph *profession: Šedá*.

Yvona Ferencová

House of Art  
Ostrava

Purchased with support from the Czech Republic Ministry of Culture.

The patrons of the exhibition are Lukáš Curylo, First Deputy Governor of the Moravian-Silesian Region and Michaela Trněná, Mayor of Šlapanice.

15. 11.  
— 26. 1.

prodlouženo do / extended to 22. 3.



## PŘIHLÁŠKA

JMÉNO	
PŘIJÍMENÍ	
ADRESA	
PSČ	
TELEFON	
EMAIL	

## TYP ČLENSTVÍ

PŘÍTEL  
400 Kč / 300 Kč  
(studenti, senioři)

 / 

PŘÍTEL PLUS  
600 Kč

MECENÁŠ  
1000 Kč a více

PODPIS



Náhled do výstavy Bedřichovický poledník /  
Preview the exhibition The Bedřichovice Meridian  
foto / photo: Roman Polášek

# KNIHOVNA GVUO

vám nabízí: Výběr z přibližně 10 000 titulů knih z oblasti umění, teorie dějin umění a historie (malířství, sochařství, architektury, grafiky, fotografie, scénografie, odívání, typografie, uměleckých řemesel, památkové péče...).

Více než 15 500 katalogů výstav našeho regionu i řady dalších galerií z celé České republiky.

## PROVOZNÍ DOBA PRO BADATELE

středa 8 – 16 h  
čtvrtek 10 – 17.45 h

Časopisy o umění a kultuře od počátku minulého století do současnosti.  
Dokumentaci výstav Galerie výtvarného umění v Ostravě.  
Multimediální databáze EBSCO. Půjčování fondu knihovny k prezenčnímu studiu.  
Informační a bibliografické služby.  
Přístup na internet. On-line katalog:  
<http://katalog.gvuo.cz/katalog>

## KONTAKTY

Vladimíra Lichovnicková  
T: +420 731 691 567, 596 112 566  
[lichovnickova@gvuo.cz](mailto:lichovnickova@gvuo.cz)

# GALLERY OF FINE ARTS LIBRARY

We offer: A choice from around 10 000 books on fine arts, art theory and art history (painting, sculpture, architecture, graphic art, photography, scenography, clothing and fashion, typography, decorative arts, heritage conservation...)

Over 15 500 exhibition catalogues from our region and other galleries in the Czech Republic.

Arts and culture periodicals from the early 20th century to the present day. A complete record of the exhibitions held at the Gallery of Fine Arts as well as many other art events in the region EBSCO multimedia database Individual lending of library items for on-site study. Information and bibliographic services Internet access. On-line catalogue:  
<http://katalog.gvuo.cz/katalog/>

## OPENING HOURS FOR RESEARCHERS

Wednesday 8 a.m. – 4 p.m.  
Thursday 10 a.m. – 5.45 p.m.

## CONTACT

Vladimíra Lichovnicková  
T: +420 731 691 567, 596 112 566  
[lichovnickova@gvuo.cz](mailto:lichovnickova@gvuo.cz)



Pravidelně nakupujeme nové publikace do naší Knihovny GVUO. Nejnovější knihy o umění z české i zahraniční produkce si můžete prezenčně prostudovat v naší badatelně.

We regularly acquire new publications for the gallery's library. You can come to our research room to read the latest books on art published in the Czech Republic and abroad.



Náhled do výstavy Bedřichovický poledník / Preview the exhibition The Bedřichovice Meridian  
foto / photo: Roman Polášek



Náhled do výstavy Bedřichovický poledník / Preview the exhibition The Bedřichovice Meridian  
foto / photo: Roman Polášek



Stálá expozice /  
Permanent Exhibition

# 16. 10. — 31. 12.

## Dům umění v Ostravě / The House of Art in Ostrava

Expozice představuje umělecké poklady z období zrodu Domu umění, ale i architekturu budovy a celou řadu archivních dokumentů.

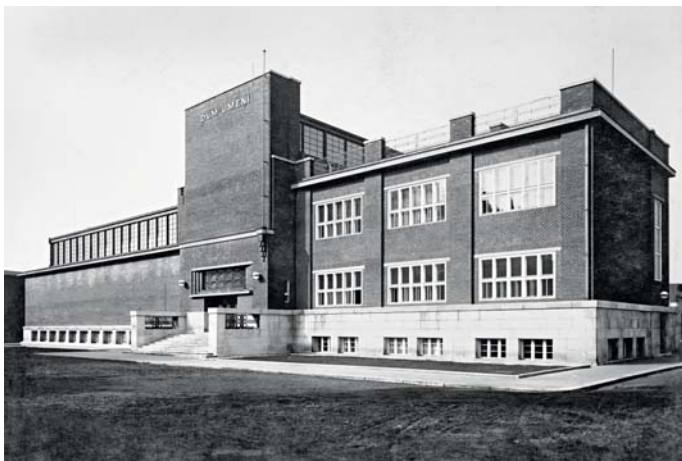
Jiří Jůza

The exhibition presents valuable works dating from the era when the House of Art came into existence, but also the architecture of the building, plus a large number of archive documents.

Jiří Jůza

Dům umění  
Ostrava

House of Art  
Ostrava



Dům umění / The House of Art  
1926, archiv / from archive GVUO

přednáška / lecture by Gabriela Pelikánová  
Jindřich Wielgus – sochař mnoha tváří /  
Jindřich Wielgus – a sculptor of many faces  
25. 3. v 16.30 h / at 4.30 p.m.  
vstup volný / free of charge

tvůrčí díla / creative workshop  
Noc s Andersenem v GVUO pro děti od 6  
do 12 let / A night at the gallery with Hans  
Christian Andersen – for children aged 6–12  
27.–28. 3. v 17 h / 5 p.m.  
přespání v galerii / a sleepover at the gallery  
nutná rezervace / advance booking necessary  
vstupné 200 Kč / CZK

## PŘIPRAVUJEME VÝSTAVY PLANNED EXHIBITIONS

PAVEL NEŠLEHA / Síla obraznosti  
8. 4.–7. 6. 2020

PAVEL NEŠLEHA / The Power of the Figurative  
8. 4.–7. 6. 2020

ZISKY 2018 GVUO: JOSEF BOLF  
8. 4.–7. 6. 2020

ACQUISITIONS 2018 GVUO: JOSEF BOLF  
8. 4.–7. 6. 2020

HYBRID-IN  
24. 6.–31. 8. 2020

HYBRID-IN  
24. 6.–31. 8. 2020

Součást stálé expozice/  
Part of permanent Exhibition

16. 10.  
— 26. 1.

## Kříž / **Crux**

# → PŘIPRAVUJEME PLANNED EVENTS

přednáška / lecture by Marek Zágora  
Astrologicko-astronomické rukopisy doby  
Václava IV. / Astrological and astronomical  
manuscripts from the era of Wenceslas IV  
14. 1. v 16.30 h / at 4.30 p.m.  
vstup volný / free of charge

přednáška / lecture by Gabriela Pelikánová  
Břetislav Bartoš – malíř, který  
se nedočkal stáří / Břetislav Bartoš –  
a painter who never grew old  
29. 1. v 16.30 h / at 4.30 p.m.  
vstup volný / free of charge

prezentace studentů FU a PdF OU /  
presentation by Ostrava University students  
ŠEST / SIX  
5. 2. v 16 h / at 4 p.m.  
vstup volný / free of charge

koncert / concert  
Rant / Bushwac (Steve Buchanen +  
Paed Conca)  
5. 2. v 19 h / at 7 p.m.  
vstup volný / free of charge

přednáška / lecture by Marek Zágora  
Červená a modrá – barvy nejen lásky  
a nebes / Red and blue – the colours  
of love, the sky, and much more  
11. 2. v 16.30 h / at 4.30 p.m.  
vstup volný / free of charge

tvůrčí díla / creative workshop  
Vizuálně zvuková dílna pro děti od  
6 do 12 let / Visual-audio workshop  
for children aged 6–12  
12. 2. v 8–15 h / 8 a.m.–3 p.m.  
nutná rezervace / advance booking necessary  
vstupné 150 Kč / CZK

literární čtvrtky / literary Thursdays  
Protimluvna osmnáctka /  
Protimluv number 18  
20. 2. v 17 h / at 5 p.m.  
vstup volný / free of charge

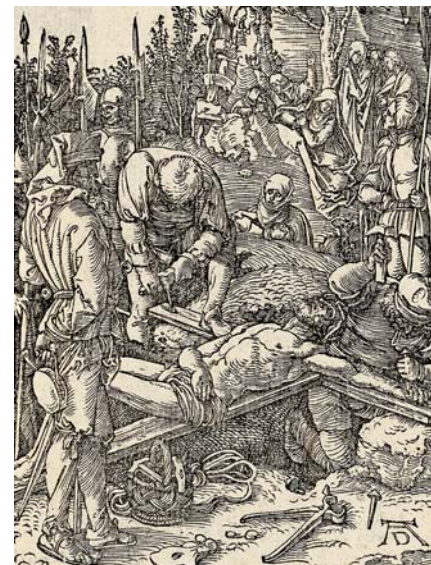
přednáška / lecture by Gabriela Pelikánová  
Firma bratří Špačků – stavitelů s citem  
pro detail / The Špaček brothers –  
builders with an eye for detail  
26. 2. v 16.30 h / at 4.30 p.m.  
vstup volný / free of charge

koncert / concert  
Alan Courtis / Jean-luc Guionnet  
+ Seijiro Murayama  
28. 2. v 19 h / at 7 p.m.  
vstup volný / free of charge

prezentace studentů FU a PdF OU /  
presentation by Ostrava University students  
ŠEST / SIX  
4. 3. v 16 h / at 4 p.m.  
vstup volný / free of charge

přednáška / lecture by Marek Zágora  
Místa posledního odpočinku českých  
knížat a králů / The last resting-places  
of Bohemian princes and kings  
10. 3. v 16.30 h / at 4.30 p.m.  
vstup volný / free of charge

koncert / concert  
Henrik Olsson + Ola Rubín / Birgit Ulher  
17. 3. v 19 h / at 7 p.m.  
vstup volný / free of charge



Albrecht Dürer  
Přibíjení na kříž (Malé pašie) / The Nailing to the Cross  
(The Small Passion), 1509  
dřevoryt, papír / wood engraving, paper, 130×101 mm

Symbolika kříže je v křesťanské ikonogra-  
fii jedním z ústředních témat, které se v růz-  
ných podobách objevuje až do současnosti.  
V galerijní sbírce ho můžeme sledovat ze-  
jména v tvorbě středověkých a barokních  
autorů (A. Dürer, U. Graf, D. Teniers, I. Raab),  
českého symbolisty Františka Bílka, ale také  
i mladších autorů ve volnějším interpre-  
taciích (M. Ranný, A. Veselý, M. Moucha).

Jiří Jůza

Dům umění  
Ostrava

The symbolism of the cross is a core  
theme in Christian iconography, which ap-  
pears in various forms up to the present  
day. It is represented in the gallery's col-  
lections particularly in the works of me-  
dieval and Baroque artists (Dürer, Graf,  
Teniers, Raab), as well as in works by the  
Czech symbolist František Bílek and more  
recent artists, who have offered freer in-  
terpretations (Ranný, Veselý, Moucha).

Jiří Jůza

House of Art  
Ostrava

## Jacques Callot Zrcadlo světa

V období vrcholného baroka se rozvinul mimořádný talent lotrinského umělce a mědirytce Jacquese Callota (1592–1635). Callot ve svém nedlouhém životě zažil nejen velkolepost Říma a úspěchy u florentského dvora Medičejských, ale i utrpení svých lotrinských spoluobčanů, jejichž zemi procházely vojska či tlupy znepřátelených stran ničící majetek a bezohledně vraždící stejně jako vojska cizí. Toto všechno stejně jako pobyty v Paříži, Flandrech a doma v Lotrinsku, které tehdy prožívalo bouřlivé období jeho kolísavé příslušnosti k Francii, Callotovi přinášelo nebývalé spektrum námětů. Od oslavných listů, lidského hemžení v městské a vesnické kulise, často důvěrně zasazené do volné i kultivované přírody, od burčujících protiválečných listů až po prostou lidskou pokoru katolíka. Středem Callotova zájmu byla lidská figura. Dovedl ji v jemných čarách do skutečného pohybu bez zbytečného detailu či nepodstatných podrobností. Postihl

všechny momenty tehdejšího života. Callot se vyznačoval výjimečným technickým zpracováním. Leptal desky, pracoval s rydlem, a to i pod mikroskopem či silnou lupou. Callotovy grafické listy se staly předmětem obdivu tehdejších umělců, především mladého Rembrandta van Rijn, který sbíral jeho grafické listy, nebo našeho Václava Hollara a mnoha dalších umělců, jež se jím dali inspirovat. Callotův styl se stal pojmem a jeho vliv na umělce trval po mnoho dalších let.

Jan T. Štefan

**Dům umění  
Olomouc**

**Vernisáž  
21. 1., 17h**

Záštitu nad výstavou převzali první náměstek hejtmana Moravskoslezského kraje Lukáš Curylo.



Jacques Callot  
Umírající u cesty (Útrapy a hrůzy války) / Dying next to the road (Sufferings and horrors of war), 1633,  
rytina / engraving, 82×186 mm



## GALLERY WORKSHOPS

**CREATIVE WORKSHOPS FOR SENIORS**  
22 January, 19 February, 18 March,  
4–5.30 p.m.

These creative workshops include guided tours of exhibitions plus hands-on artistic and other creative activities applying activation/reception techniques (art therapy, music therapy).

Advance booking necessary, price 30 CZK.

**CREATIVE WORKSHOPS FOR ADULTS**  
6, 20 January, 3, 17 February,  
2, 16 March, 4.30–6 p.m.

These gallery workshops include guided tours of exhibitions plus hands-on artistic and other creative activities.

Advance booking necessary, price 30 CZK.

**CREATIVE WORKSHOP FOR CHILDREN**  
For ages 6–12, without accompanying adults  
Every Thursday 4–5.30 p.m.

The capacity for 2019/2020 is already full.  
For more information please contact Jana Sedláková.

**MY FIRST GALLERY VISIT**

21 January, 18 February, 17 March,  
3.30–4.30 p.m.

Age 18 months to 5 years, accompanied by an adult.

A great first taste of the gallery and the world of art – a fun introduction. You'll play together and create unique works of art!

Advance booking necessary, price 30 CZK.

**SATURDAY WORKSHOPS FOR FAMILIES WITH CHILDREN**

4, 25 January, 8, 22 February, 7, 21 March,  
Session I 3–4 p.m., Session II 4.30–5.30 p.m.

the programme of both sessions is the same

Age 5 to 12 years accompanied by an adult. No booking needed, price 30 CZK

**GALLERY WORKSHOPS** as part of the project 'The World As We Live It – art Experiences for handicapped people' Advance booking necessary, free of charge. For more information please contact Hedvika Dalecká.

**MUSIC THERAPY / SOUND AND SILENCE**

15 January, 19 February,  
11 March, 6–7.30 p.m.

Immerse yourself in soothing sounds. You can look forward to a wonderful atmosphere with special music therapy instruments – the perfect way to relax, unwind, and enjoy playing music yourself. Bring with you a sleeping mat or a blanket. Advance booking necessary, payment voluntary.

## CONTACTS

Jana Sedláková  
T: +420 734 437 181, sedlakova@gvuo.cz  
Hedvika Dalecká  
T: + 420 731 691 561, dalecka@gvuo.cz

**BOOK AT GVUO.CZ**

Due to limited capacity, we recommend that you book well in advance.

# GALERIJNÍ DÍLNY

## TVŮRČÍ DÍLNA PRO SENIORY

22. 1., 19. 2., 18. 3., 16–17.30 h

Prohlédněte si výstavy v dialogu s lektorem a vyzkoušejte si výtvarné a jiné tvořivé činnosti. V rámci dílen se také seznámíte s muzikoterapeutickými nástroji. Nutná rezervace, vstupné 30 Kč.

## GALERIJNÍ DÍLNA PRO DOSPĚLÉ

6. 1., 20. 1., 3. 2., 17. 2., 2. 3.,  
16. 3., 16.30–18 h

Vstupte do krajiny obrazů a světa umění. Dílny nabízí kultivovanou zábavu, poznání, zážitek, experimentování a tvoření v interakci s uměleckými díly. Nutná rezervace, vstupné 30 Kč.

## TVŮRČÍ DÍLNA PRO DĚTI

Od 6 do 12 let bez dospělého doprovodu.  
každý čtvrtek 16–17.30 h

Kapacita pro rok 2019/2020 je již naplněna.  
Blíže informace: Jana Sedláková

## GVUO PRO NEJMENŠÍ

21. 1., 18. 2., 17. 3., 15.30–16.30 h

Od 1,5 do 5 let v doprovodu dospělé osoby. První seznámení s galerií a světem umění. Děti se zábavnou formou seznámí s prostředím galerie a výtvarným uměním. Společně si budete hrát a vytvářet jedinečná díla! Nutná rezervace, vstupné 30 Kč.

## SOBOTNÍ DÍLNY GVUO PRO RODINY S DĚTMI

4. 1., 25. 1., 8. 2., 22. 2., 7. 3., 21. 3.

I. blok 15–16 h, II. blok 16.30–17.30 h  
program obou bloků je shodný

Od 5 do 12 let v doprovodu dospělé osoby.  
Bez nutnosti rezervace, vstupné 30 Kč.

GALERIJNÍ DÍLNY v rámci projektu „Svět podle nás / neobyčejná setkání s uměním pro lidi s hendikepem“  
Blíže informace: Hedvika Dalecká.

## MUZIKOTERAPIE / ZVUK A TÍCHO

15. 1., 19. 2., 11. 3., 18–19.30 h,

Ponořte se do zvukové lázně. Nechte na sebe působit harmonizující vibrace a rezonance krásných nástrojů. V závěru programu si můžete hrát na některé z nástrojů vyzkoušet. S sebou karimatku a deku. Nutná rezervace, vstupné dobrovolné.

## KONTAKTY

Jana Sedláková  
T: +420 734 437 181, sedlakova@gvuo.cz  
Hedvika Dalecká  
T: + 420 731 691 561, dalecka@gvuo.cz

## REZERVUJTE SE NA GVUO.CZ

Z důvodu omezené kapacity prosíme zájemce o včasné vyplnění rezervace.



## Jacques Callot Mirror of the World

Jacques Callot (1592–1635) was an engraver and printmaker from Lorraine whose unique talent flourished during the High Baroque era. During his short life, Callot experienced the splendours of Rome and won renown at the Medici court in Florence – but he also witnessed the suffering of his countrymen as Lorraine was devastated by both foreign and local armies that murdered, looted and laid waste to the entire region, which changed hands frequently between France and other powers during this era. Along with Callot's stays in Paris and Flanders, these dramatic and diverse experiences provided the artist with a hugely wide range of material to depict. He produced celebratory prints, images of crowds and human activity in urban and rural settings, depictions of natural and cultivated landscapes, passionate protests against war, and prints expressing the simplicity and humility of Catholic devotion. At the centre of Callot's interest was the human figure; using fine lines, he was able to simulate real motion without descending into unnecessary detail. He captured all aspects of human life during his era. He also displayed remarkable technical proficiency – etching plates and working with a needle under a microscope or a powerful magnifying glass.

Callot's prints were greatly admired by his contemporaries and artists of subsequent generations – including

The patron of the exhibition is Lukáš Curylo,  
First Deputy Governor of the Moravian-Silesian Region.

22. 1.  
— 22. 3.

House of Art  
Ostrava

Opening  
21. 1., 5 p.m.

Jan T. Štefan



Jacques Callot  
 Odjezd oikánů (Gikáni) / Gypsies' departure (Gypsies), 1621,  
 rytina / engraving, 126×245 mm



# EDUCATIONAL PROGRAMMES

These fun educational programmes give a fascinating insight into the world of art, offering visitors the chance to become involved in activities related to current exhibitions, develop their creativity and deepen their knowledge through interactive gallery tours. All age groups will enjoy this unique hands-on experience of art in the unique environment of our gallery.

## PROGRAMME DURATION

60 minutes

Programmes take place Monday–Friday from 8.30 a.m. to 4.30 p.m. at the House of Art. All programmes are for groups of at least 6 people.

## ADVANCE BOOKINGS

Book in advance at [gvuo.cz](http://gvuo.cz). You must complete all the necessary fields in the booking form. After your booking has been registered, a confirmation e-mail will be sent to you.

PROGRAMMES FOR PRESCHOOLS, PRIMARY SCHOOLS, SECONDARY SCHOOLS, VOCATIONAL COLLEGES, UNIVERSITIES, ART SCHOOLS AND OTHER GROUPS OF VISITORS

ACQUISITIONS 2018:

KATEŘINA ŠEDÁ / The Bedřichovice Meridian  
 15. 11. 2019–22. 3. 2020

JACQUES CALLOT / Mirror of the World  
 22. 1.–22. 3. 2020

MARTA KOLÁŘOVÁ  
 29. 1.–15. 3. 2020

For more details of the gallery's educational programmes see our Facebook page, website and promotional materials.

## CONTACTS

Jana Sedláková  
 T: +420 734 437 181, [sedlakova@gvuo.cz](mailto:sedlakova@gvuo.cz)  
 Hedvika Dalecká  
 T: + 420 731 691 561, [dalecka@gvuo.cz](mailto:dalecka@gvuo.cz)

PRICE 30 CZK  
 per child / student,  
 accompanying teachers free of charge





# EDUKAČNÍ PROGRAMY

Edukační programy ožívují a ozvláštňují svět umění aktivním zapojením návštěvníků do činností spjatých s aktuálními výstavami. Náplní programů jsou interaktivní prohlídky i různé tvořivé a vzdělávací aktivity. Malí i velcí získávají jedinečnou zkušenost práce před originály uměleckých děl ve výjimečném prostředí.

## DÉLKA PROGRAMU

60 minut

Programy se uskutečňují pondělí až pátek od 8.30 do 16.30 hodin v Domě umění. Všechny programy jsou určeny pro min. 6 osob.

## REZERVACE

Rezervujte se na [gvuo.cz](http://gvuo.cz). V rezervačním formuláři musí být vyplněny všechny údaje. Po registraci programu Vám přijde potvrzení rezervace na e-mail.

PROGRAMY PRO MŠ, ZŠ, SŠ, VOŠ, VŠ, ZUŠ  
A JINÉ SKUPINY NÁVŠTĚVNÍKŮ

ZISKY 2018 GVUO:

KATEŘINA ŠEDÁ / Bedřichovický poledník  
15. 11. 2019–22. 3. 2020

JACQUES CALLOT / Zrcadlo světa  
22. 1.–22. 3. 2020

MARTA KOLÁŘOVÁ  
29. 1.–15. 3. 2020

Anotace programů naleznete  
na Facebooku, webových stránkách galerie  
a v propagačních materiálech GVUO.

## KONTAKTY

Jana Sedláková  
T: +420 734 437 181, [sedlakova@gvuo.cz](mailto:sedlakova@gvuo.cz)  
Hedvika Dalecká  
T: +420 731 691 561, [dalecka@gvuo.cz](mailto:dalecka@gvuo.cz)

VSTUPNÉ 30 Kč  
za dítě / studenta,  
pedagogický doprovod zdarma



Jacques Callot  
Příprava ke slavnosti (Cikáni) / Preparing for a celebration (Gypsies), 1621, 127×240 mm

22. 11.  
— 1. 3.

## Marta Kolářová

Tvorba Marty Kolářové (1976), absolventky Akademie výtvarných umění v Praze v ateliéru profesora Michaela Rittsteina (2005), je inspirována periférní industriální krajinou Ostravy. Město je jejím hlavním námětem. Ne však ledajaké město. Kolářová naslouchá svému vnitřnímu hlasu a vytrvale maluje nevábné a většinou bezútěšné ostravské motivy, nehostinná městská zákoutí (nejraději v mlze či smogu, v dešti, v noci či nad ránem, v období únorových plískanic). Nicméně i určitá syrovost Ostravy má v sobě skrytou krásu, vzrušivost a sílu, což jiná města a kraje s harmoničtější a ne tak překotnou historií nemají.

To umělkyně dobře ví, když zobrazuje všední, opuštěná městská zátiší a obyčejné věci. Vychází vždy z autentických prožitků, z toho, co ji nejen obklopuje, ale hlavně oslovuje. Používá přitom velmi střídmou barevnost – jakoby nebarvy – ale i šedá a černá jsou barvy s nepřeborným množstvím nuancí. To vědí i mnozí fotografové, kteří záměrně užívají pouze černobílou škálu. Vždyť kvalitní černobílý obraz může být působivější, než výrazně barevný, a to zvláště v případě Ostravy. Navíc, když tato barevnost – nebarevnost souzní s duševním ustrojením autorky.

Kolářová překonává aktem malby melancholické pocity prázdna a bezvýchodnosti. Prostřednictvím obrazů komunikuje se světem. Její cesta je obtížná a riskantní, současně však smysluplná a naplňující.

Milan Weber

Dům umění  
Ostrava

Vernisáž  
28. 1. , 17 h

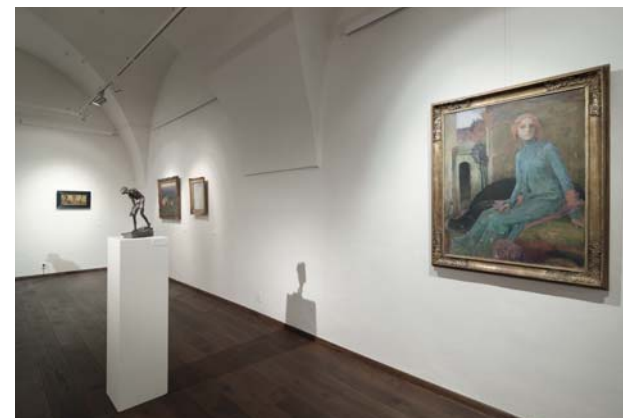


Marta Kolářová  
Autokemp / Campsite, 2019,  
kombinovaná technika, plátno / mixed technique, canvas,  
140×120 cm

Záštitu nad výstavou převzali první náměstek hejtmana Moravskoslezského kraje Lukáš Curylo.



Náhled z výstavy Dialogues 2019 / Tušené světy  
Preview the exhibition Dialogues 2019 / Intuited Worlds  
foto / photo: Jakub Kožial



Náhled z výstavy Dialogues 2019 / Tušené světy  
Preview the exhibition Dialogues 2019 / Intuited Worlds  
foto / photo: Jakub Kožial

29. 1.  
— 15. 3.

## Dialogy 2019 Tušené světy

Český symbolismus ze sbírek GVUO

Symbolismus v českém prostředí kulminoval na přelomu 19. a 20. století. Poměrně dlouhou dobu v odborné historiografii splýval se secesí. Až od 60. let 20. století se symbolismus ve výtvarném umění etabloval jako autonomní výtvarný fenomén. Jeho autonomie tkví spíše v obsahu a dalo by se říci v charakteru uměleckého sdělení. Symbolista se noří do „jiných světů“, pohádek, jínoutajů, představ, emocí a vizí, aby vyjádřil hnutí duše. Odmítá pouze komentovat fakta, zpřítomňovat historické děje, zachycovat nálady, nebo se utápět v žánrové malbě. Nestačí mu angažovaná poloha umění v budování sebevědomí národa. Zabývá se smyslem kreativního sebevyjádření. V obzorech a sochách symbolistů se můžeme setkat se světy tajuplných bytostí, jako jsou vodníci, nájady, skřeti, strašidla, nebo duchové, s motivy vnitřního pohroužení a spirituálních vizí, které doplňují tíživé pocity samoty, kontemplace a reflexe přesahů lidské existence. Scény symbolistických obrazů jsou často zahalovány do závojných mlh a zasazeny do neurčitých snových krajin. Vodní hladina, tiché dálky, hvězdy, pěšiny, stromy a květy, jsou častými symbolickými atributy pro vyjevení duševních hnutí.

Galerie výtvarného umění v Ostravě má ve svých sbírkách bohaté zastoupení prací symbolistických umělců z přelomu 19. a 20. století v malbě, grafice i soše.

Jaroslav Michna

**Dům umění  
Pekařská 12, Opava**

## Dialogues 2019 Intuited Worlds

Czech symbolism in the collections of the Gallery of Fine Arts

Czech symbolism reached its peak at the turn of the 20th century. For a long time, it was viewed by art historians as part of the same movement as the Secession; it was not until the 1960s that symbolism came to be seen as an autonomous artistic phenomenon. The autonomy of symbolism lies primarily in its content, in the nature of what the art communicates. Symbolists immerse themselves in “other worlds” – fairytales, allegories, ideas, emotions and visions that express the state of the soul. They refuse merely to comment on facts, to bring to life historical events, to capture moods, or to submerge themselves in genre painting. They are not satisfied with treating art as a means of building national self-confidence. Instead they are fascinated by the meaning of creative self-expression. Symbolist paintings and sculptures show us worlds populated by mysterious beings – water-sprites, nymphs, goblins or ghosts – with motifs of inner immersion and spiritual visions combined with oppressive sensations of solitude, contemplation and meditation on what lies beyond the limits of human existence. The scenes depicted in symbolist paintings are often shrouded in diaphanous mists and situated within indefinable, dream-like landscapes. Watery surfaces, distant views, stars, paths, trees and flowers – all these are symbolic attributes used by artists to express states of the soul.

The collections of the Gallery of Fine Arts in Ostrava include numerous examples of symbolist works from the turn of the 20th century, encompassing paintings, graphic art and sculpture.

Jaroslav Michna

**House of Art  
Pekařská 12, Opava**

## Marta Kolářová

Marta Kolářová (1976) graduated from the Academy of Fine Arts in Prague (2005), having studied at the studio headed by Professor Michael Rittstein. She is inspired by the peripheral industrial landscapes of the Ostrava region. The city is at the core of her work – and it is not just any city. Kolářová listens to her inner voice and continues to paint

superficially unattractive, forlorn Ostrava motifs and inhospitable scenes from the urban landscape – particularly in fog or smog, in the rain or the February sleet, during the night or in the early dawn half-light. Yet the rawness of Ostrava hides within it a form of beauty – an excitement and an inner strength which is lacking in other cities and landscapes that have enjoyed a more harmonious, less turbulent history.

Kolářová is well aware of this beauty when she paints forlorn everyday urban scenes and ordinary things. Her work always emerges from authentic experience – the world that not only surrounds her, but speaks to her. Her use of colour is very restrained, bordering on the colourless – though grey and black are colours in their own right, offering a huge range of subtle nuances. Many photographers are aware of this fact, choosing to depict the world only on a black-to-white scale. Indeed, a high-quality black-and-white image can be more expressive than a vividly coloured one, especially in the case of Ostrava. In any case, Kolářová's choice of colours is absolutely appropriate for the expressive message she seeks to convey.

Kolářová uses painting to overcome her melancholy and feelings of emptiness. It is through her paintings that she communicates with the world. Her path is a difficult and risky one, yet at the same time it is purposeful and fulfilling.

Milan Weber



Marta Kolářová  
Zahrádka / Allotment, 2013,  
kombinovaná technika, plátno / mixed technique, canvas,  
65×90 cm

The patron of the exhibition is Lukáš Curylo,  
First Deputy Governor of the Moravian-Silesian Region.

**House of Art  
Ostrava**

**Opening  
28. 1. , 5 p.m.**





Marta Kolářová  
ze série "V dešti" / from the series 'In the rain', 2009,  
kombinovaná technika, sololit / mixed technique, fibreboard, 50×69 cm



Marta Kolářová  
Krajinka / Landscape, 2009,  
kombinovaná technika, plátno / mixed technique, canvas,  
55×40 cm



Marta Kolářová  
Vlakem / By train, 2012,  
kombinovaná technika, plátno / mixed technique, canvas, 85×85 cm